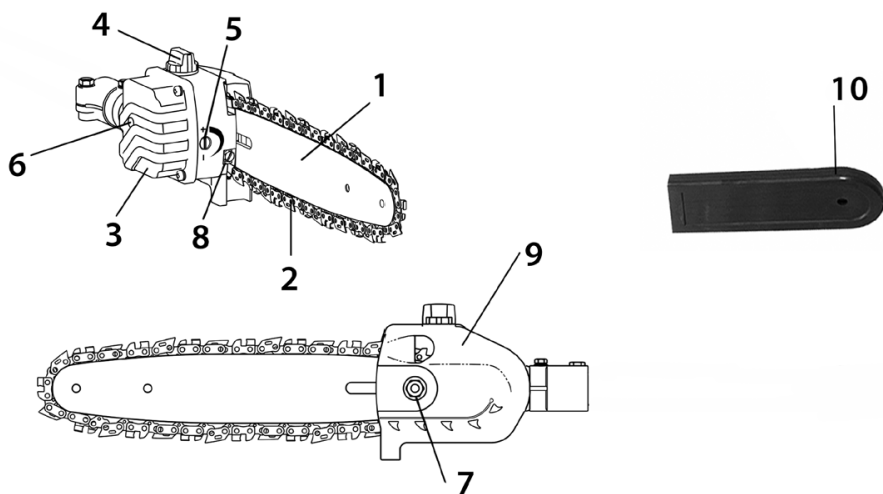


EP 125

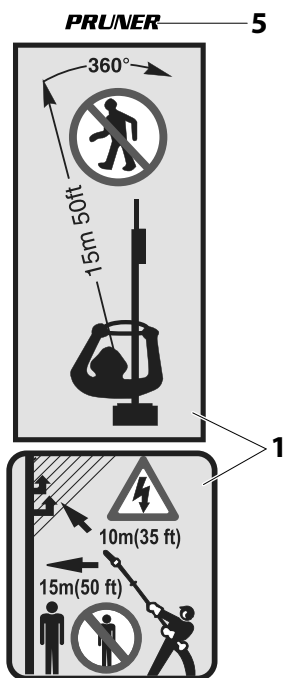
SL NAVODILA ZA UPORABO IN VZDRŽEVANJE

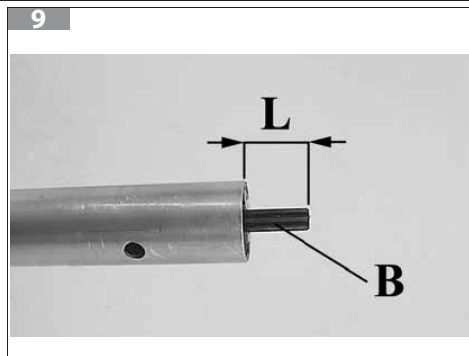
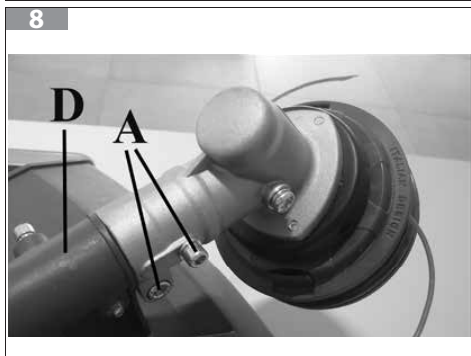
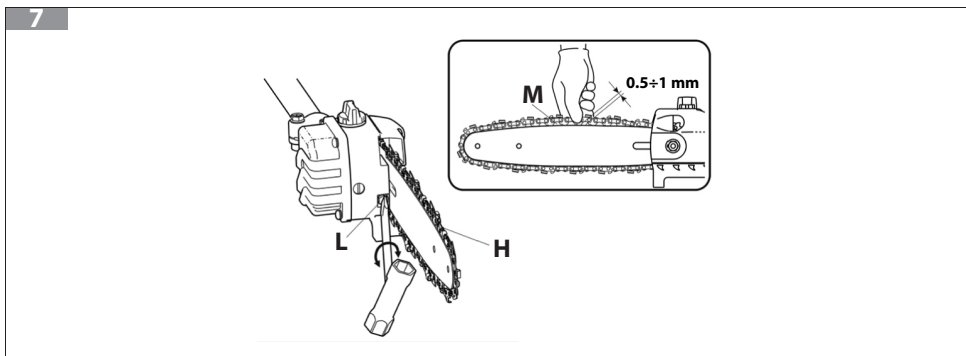
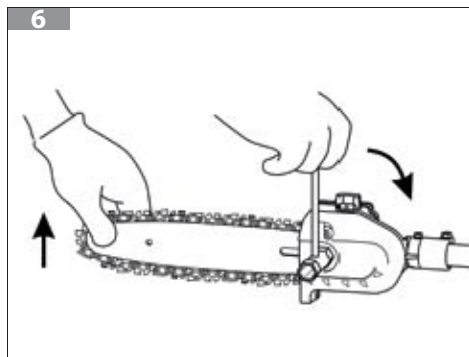
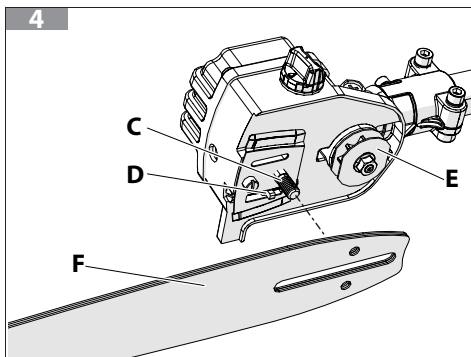
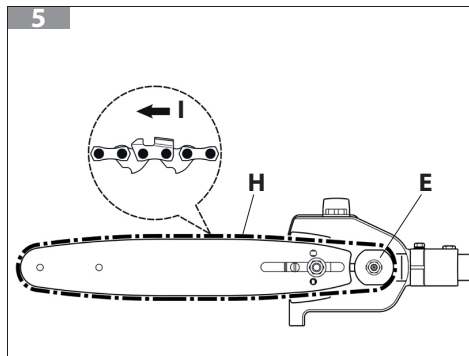
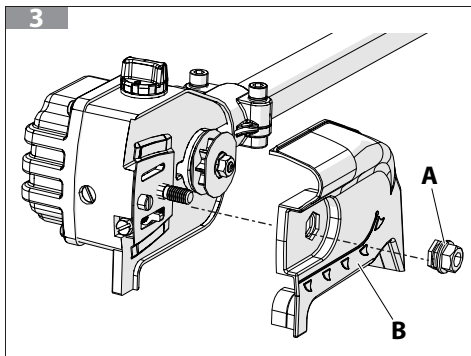


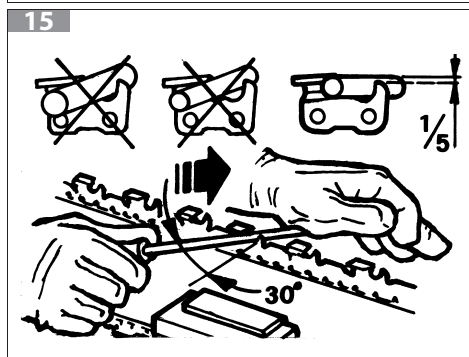
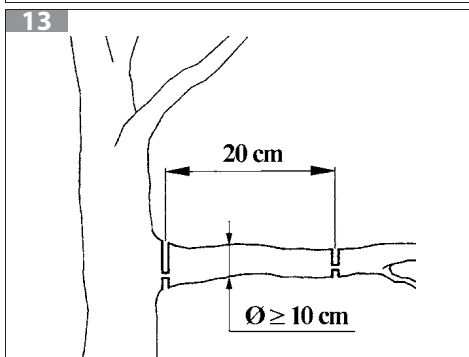
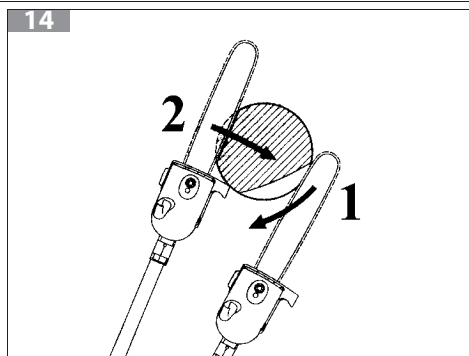
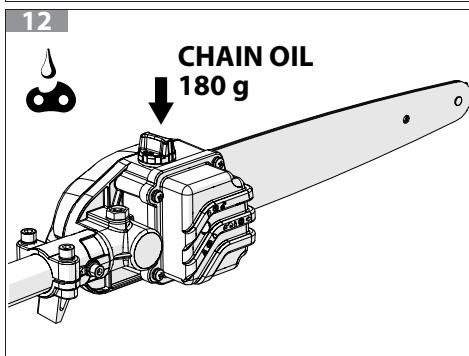
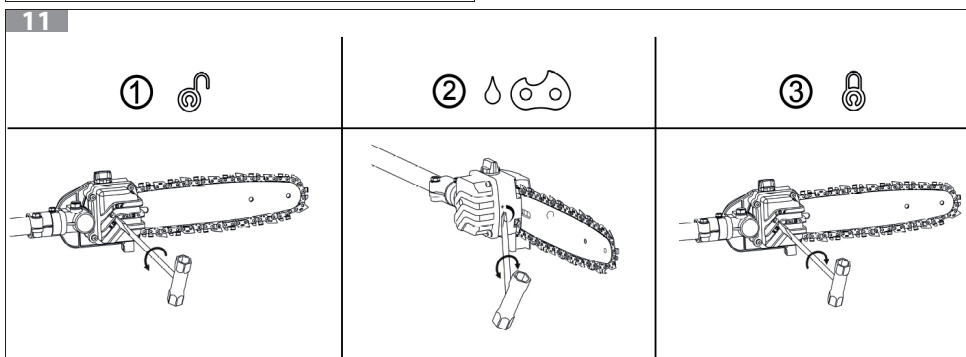
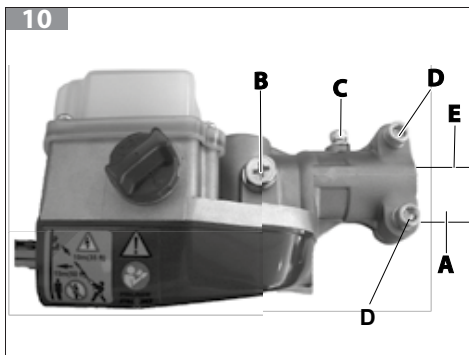
1

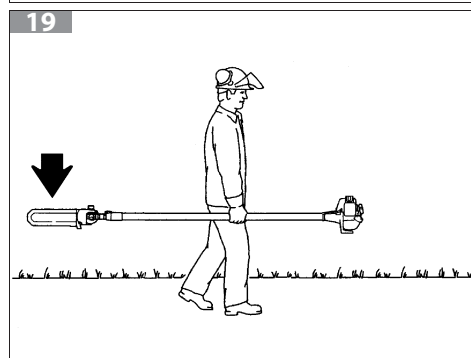
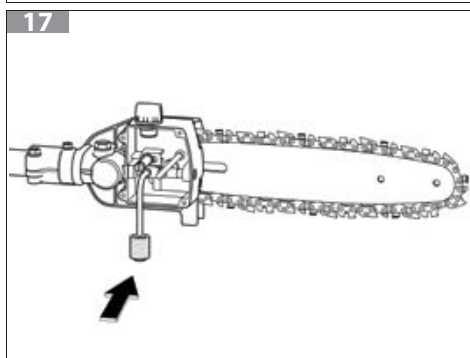
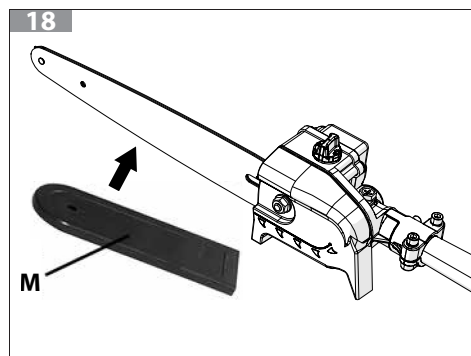
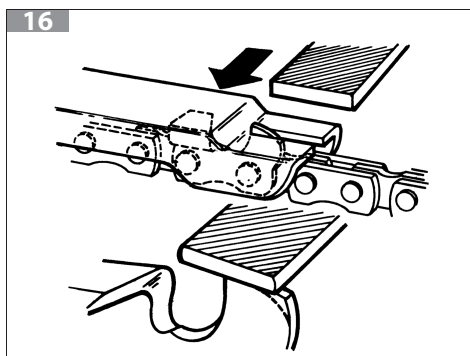


2









Prevod izvirnih navodil

1 UVOD	7
1.1 KAKO BRATI NAVODILA	7
2 SPOZNAVANJE STROJA	8
2.1 OPIS STROJA IN PODROČJE UPORABE	8
2.2 KOMPONENTE STROJA (SL. 1)	9
2.3 VARNOSTNI SIMBOLI IN OPOZORILA (SL. 2)	9
3 SPLOŠNA VARNOSTNA OPOZORILA ZA ELEKTRIČNE STROJE	10
3.1 OSEBNA VAROVALNA OPREMA (OVO)	11
4 PRAVILA UPORABE	12
4.1 DODATNE VARNOSTNE ZAHTEVE	12
5 SESTAVLJANJE	13
5.1 MONTAŽA MEČA IN VERIGE	13
5.2 MONTAŽA REZALNEGA ORODJA	14
5.2.1 ZAPOREDJE SESTAVLJANJA	14
6 PRIPRAVA NA DELO	14
6.1 PREVERJANJE STROJA	14
6.2 OLJE ZA MAZANJE VERIGE	15
6.2.1 SAMODEJNI SISTEM MAZANJA	15
6.2.2 NASTAVITEV PRETOKA OLJA (SL. 11)	15
7 METODE DELOVANJA IN DELOVNE TEHNIKE	16
7.1 DELOVANJE	16
7.2 TEHNIKE DELOVANJA	17
7.2.1 RAZBREMENITVENI REZ (SL. 14)	17
8 VZDRŽEVANJE	17
8.1 OSTRENJE VERIGE	18
8.2 MEČ	18
8.3 OLJNI FILTER	19
8.4 IZREDNO VZDRŽEVANJE	19
8.5 TABELA VZDRŽEVANJA	20
9 PREVAŽANJE	21
10 SKLADIŠČENJE	21
11 VARSTVO OKOLJA	21
11.1 RAZGRADNJA IN ODSTRANITEV	22
12 TEHNIČNI PODATKI	22
12.1 PRIPOROČENE KOMBINACIJE MEČEV IN VERIG	22
12.2 EMISIJE HRUPA IN VIBRACIJE	23
13 IZJAVA O SKLADNOSTI	24
14 GARANCIJSKI LIST	25
15 ODPRAVLJANJE TEŽAV	26

1 UVOD

Zahvaljujemo se vam za izbiro izdelka Emak.

Naša mreža prodajalcev in pooblaščenih servisov so vam v celoti na voljo za kakršno koli potrebo.



POZOR

Za pravilno uporabo stroja in za preprečitev nezgod, z delom ne pričnite, ne da bi predhodno kar se da pozorno prebrali tega priročnika.

SL



POZOR

Ta priročnik mora spremljati stroj vso njegovo življenjsko dobo.



POZOR

TVEGANJE POŠKODB SLUHA. V normalnih pogojih uporabe ta stroj lahko za operaterja predstavlja stopnjo osebne in dnevne izpostavljenosti hrupu, ki je enaka ali višja od 85 dB (A).

V tem priročniku so predstavljena navodila za delovanje raznih delov ter navodila, ki so potrebna za kontroliranje in vzdrževanje.



POZOR

Za uporabo je treba aplikacijo, opisano v tem priročniku, skupaj s pogonsko enoto, ki jo napajajo odstranljive baterije, povezati samo s pogonsko enoto ali strojem BCi 530 - DSi 530 - BCi 530 D - DSi 530 D. Natančno upoštevajte postopke montaže, navedene v poglavju 5 *Sestavljanje*. Ta priročnik in priročnik za pogonsko enoto je treba prebrati in uporabljati skupaj.



POZOR

Natančno preberite tudi priročnik za uporabo in vzdrževanje motorja.

OPOMBA

Ilustracije in opisi, ki se nahajajo v tem priročniku, niso v celoti zavezujoči. Proizvajalec si pridržuje pravico do kakršnih koli sprememb, ne da bi se zavezal, da bo od časa do časa posodobil ta priročnik.

Slike so za ponazoritev. Dejanske komponente se lahko razlikujejo od prikazanih. V primeru dvoma se obrnite na pooblaščen servisni center.

1.1 KAKO BRATI NAVODILA

Navodila so razdeljena na poglavja in odstavke. Vsak odstavek je podnivo ustreznega poglavja. Sklicevanja na poglavja ali odstavke se označijo z besedama "poglavje" ali "odstavek", ki jima sledi ustrezna številka. Primer: "poglavje 2".

Poleg navodil za uporabo navodila vsebuje podatke, ki zahtevajo vašo posebno pozornost. Ti podatki so označeni s spodaj navedenimi simboli:



POZOR

Kadar obstaja tveganje nezgod, telesnih poškodb, tudi smrtnih, ali velike škode na stvareh.

SL



PREVIDNO

Ko je prisotno tveganje škode na stroju ali posameznih komponentah slednjega.

OPOMBA

Zagotavlja dodatno informacijo k navodilom iz prejšnjih varnostnih sporočil.

Številke v teh navodilih za uporabo so oštevilčene z 1, 2, 3 in tako naprej. Na slikah prikazane komponente so ustrezno označene s črkami ali števkami. Sklicevanje na komponento C na sliki 2 je označeno z izrazom: "Glej C, sl. 2" ali preprosto "(C, sl. 2)". Sklicevanje na komponento 2 na sliki 1 je označeno z izrazom: "Glej 2, sl. 1" ali preprosto "(2, sl. 1)".

2 SPOZNAVANJE STROJA

2.1 OPIS STROJA IN PODROČJE UPORABE

Ta stroj je vrtnarska oprema in natančno obrezovalnik z baterijskim elektromotorjem, zasnovan za hobi uporabo.

Uporabnik lahko upravlja glavne krmilne naprave, pri čemer je vedno na varni razdalji od rezalne naprave.

Predvidena uporaba

Ta stroj je zasnovan in izdelan za rezanje vej.

Nepravilna uporaba



POZOR

Stroj je treba vedno uporabljati samo za rezanje vej. Prepovedano je rezanje drugih materialov. Vibracije in protiudarec sta različna in varnostne zahteve niso izpolnjene. Obrezovalnika ne uporabljajte kot ročico za dviganje, premikanje ali lomljenje predmetov ali zaklepanje na fiksnih nosilcih. Prepovedano je uporabljati orodja ali dodatke, ki niso tisti, ki jih je navedel proizvajalec, za napajanje obrezovalnika.



POZOR

Ne žagajte v slabem vremenu, slabi vidljivosti, prenizkih ali previsokih temperaturah. Prepričajte se, da ni suhih vej, ki bi lahko padle.



POZOR

Stroj dostavite ali posodite samo izkušnim osebam, ki se zavedajo delovanja in pravilne uporabe stroja. Skupaj s strojem jim izročite tudi priročnik z navodili za uporabo, s katerim se morajo seznaniti pred pričetkom uporabe.

Vsaka druga uporaba, ki je drugačna od zgoraj omenjene, je lahko nevarna in povzroči škodo ljudem in/ali stvarjem. Med nepravilno uporabo spadajo (kot primer, vendar ne samo):

- uporaba stroja za pometanje;
- uravnavanje žive meje ali druga dela, pri katerih se rezalna naprava ne uporablja na tleh;
- uporaba stroja za rezanje nerastlinskih materialov;
- če stroj uporablja več kot ena oseba;
- drobljenje materiala za kompostiranje;
- uporabite kombinacije mečev in verig, ki niso navedene v tabeli v poglavju 12.1 *Priporočene kombinacije mečev in verig*. Nevarnost hudih ran in poškodb

Nepravilna uporaba stroja pomeni preklic garancije in neprevzemanje odgovornosti za proizvajalca, na uporabnika pa se prenese odgovornost, ki izhaja iz škode ali lastnih poškodb, ali poškodb na tretje osebe.

2.2 KOMPONENTE STROJA (SL. 1)

- | | |
|------------------------------------|-------------------------------|
| 1. Meč | 6. Vpenjalni vijak za olje |
| 2. Veriga | 7. Matica za pritrditev meča |
| 3. Rezervoar za olje | 8. Vijak za nastavitev verige |
| 4. Pokrovček olja | 9. Ohišje verige |
| 5. Vijak za nastavitev olja verige | 10. Ščitnik za verigo |

2.3 VARNOSTNI SIMBOLI IN OPOZORILA (SL. 2)

1. Stroj ni zasnovan za električno izolacijo v primeru stika z nadzemnimi električnimi vodi pod napetostjo. Nikoli ne pripeljite orodja na razdaljo 10 metrov od električnih vodov. Poskrbite, da se nihče ne približa na manj kot 15 m.
2. Pred uporabo stroja preberite knjižico z navodili za uporabo in vzdrževanje.
3. Nosite zaščitno čelado, očala in glušnike.
4. Nosite neдрsečo zaščitno obutev in odobrene rokavice.
5. Tip stroja: **OBREZOVALNIK**.
6. Serijska številka.
7. Znak skladnosti CE.
8. Leto izdelave.

3 SPLOŠNA VARNOSTNA OPOZORILA ZA ELEKTRIČNE STROJE

POZOR

Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, ilustracije in specifikacije, ki so priloženi temu stroju. Neupoštevanje vseh spodaj navedenih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali resne poškodbe.

POZOR

Stroj, če se dobro uporablja, je hitro, priročno in učinkovito delovno orodje. Če se uporablja nepravilno ali brez ustreznih varnostnih ukrepov, lahko postane nevarno orodje. Da bi bilo vaše delo vedno prijetno in varno, dosledno ravnajte po varnostnih navodilih, navedenih v tem priročniku.

POZOR

Ta izdelek med delovanjem ustvarja elektromagnetno polje! To polje lahko v nekaterih okoliščinah moti aktivne ali pasivne medicinske vsadke! Da bi zmanjšali tveganje za resne ali smrtne poškodbe, priporočamo, da se pred uporabo tega izdelka posvetujete z zdravnikom in proizvajalcem medicinskega vsadka!

POZOR

Operater mora biti usposobljen za izvajanje vseh postopkov, opisanih v tem priročniku.

OPOMBA

Nacionalni predpisi lahko omejujejo uporabo stroja.

Vsa opozorila in navodila hranite za prihodnjo uporabo.

1. Stroja ne uporabljajte, če se pred tem niste poučili o posebnostih njegove uporabe. Uporabnik brez izkušenj mora pred uporabo opraviti ustrezne praktične vaje.
2. Stroj smejo uporabljati samo odrasli, v dobrem fizičnem stanju in ob poznavanju pravil uporabe.
3. Ne režite v bližini drugih električnih kablov.
4. Pazite, da se ne dotaknete nevarnih gibljivih delov, preden se stroj izklopi in se nevarni premikajoči se deli popolnoma ustavijo.
5. Nehajte uporabljati stroj, ko so v bližini ljudje, zlasti otroci ali živali.
6. Delajte le podnevi.
7. Pred uporabo stroja in po kakršnem koli trku preverite, ali ni znakov obrabe ali poškodb, in opravite potrebna popravila.
8. Naprave nikoli ne uporabljajte s poškodovanimi ali manjkajočimi zaščitnimi elementi.
9. Roke in noge držite vedno stran od gibljivih delov, zlasti pri zagonu stroja.
10. Pred zagonom stroja preverite, ali ročica plina prosto deluje.
11. Pred zagonom stroja se prepričajte, da se veriga lahko prosto obrača in ni v stiku s tujki.

12. Obvezna je uporaba priloženega pasu.
13. Pri prostem teku motorja se veriga ne sme vrteti. V nasprotnem primeru naravnajte vijak za plin prostega teka.
14. Nikoli ne montirajte kovinskih rezalnih orodij.
15. Nikoli ne uporabljajte nadomestnih delov ali dodatkov, ki jih proizvajalec ne ponuja ali priporoča.
16. Vedno se prepričajte, da so na prehodih za hladilni zrak vedno nezamašeni.
17. Napravo shranjujte izvevn dosega otrok.
18. Ne uporabljajte stroja v slabem vremenu in zlasti v primeru strele.
19. Prepovedano je uporabljati katero koli napravo, razen tiste, ki jo zagotovi proizvajalec, za priklop stroja.
20. Vse etikete z oznakami nevarnosti in varnostnimi navodili naj bodo brezhibne. V primeru poškodb ali obrabe, jih nemudoma zamenjajte (glejte poglavje 2.3 *VARNOSTNI SIMBOLI IN OPOZORILA* (sl. 2)).
21. Ne poskušajte sami izvajati kakršnihkoli popravil, razen običajnega vzdrževanja. Za vse druge posege se obrnite na pooblaščen servisni center.
22. Seznajte se s kontrolami in pravilno uporabo stroja.
23. Vselej upoštevajte naša navodila za ravnanje in vzdrževanje stroja.
24. Vsak dan preverite, ali vse varnostne in nevarnostne naprave delujejo.
25. Ne delajte s strojem, ki je poškodovan, slabo popravljen, nepravilno montiran ali samovoljno predelan. Ne poskušajte odstraniti ali onesposobiti nobene od varnostnih naprav.
26. Stroj dostavite ali posodite samo izkušenim osebam, ki se zavedajo delovanja in pravilne uporabe stroja. Pred začetkom dela vedno izročite tudi priročnik z navodili za uporabo.
27. Za katerokoli drugo pojasnilo ali pomembnejši poseg se vedno obrnite na vašega prodajalca.
28. Skrbno shranite priročnik za uporabo in ga berite pred vsako uporabo stroja.
29. Ne pozabite, da ste kot lastnik stroja oziroma njegov uporabnik odgovorni za delovne nezgode ali poškodbe, ki bi jih utrpele tretje osebe ali njihovo imetje.

3.1 OSEBNA VAROVALNA OPREMA (OVO)

Osebna varovalna oprema (OVO) pomeni vsako opremo, ki jo delavec nosi z namenom, da bi ga zaščitila pred eno ali več nevarnostmi, ki bi lahko ogrozile varnost ali zdravje pri delu, ter vsako napravo ali dodatke, namenjene temu namenu. Uporaba OVO ne odpravlja nevarnosti poškodb, ampak zmanjšuje učinke poškodb v primeru nesreče.

V nadaljevanju je seznam osebne varovalne opreme, ki se uporablja med uporabo stroja:

- **Nosite zaščitne čevlje, opremljene z nedrsečimi podplati in jeklenimi konicami.**
- **Nosite zaščitna očala ali zaščitni vizir.**
- **Uporabite zaščito proti hrupu, na primer zaščitne glušnike ali čepke.**



POZOR

Ko uporabljate sredstva za zaščito slušnih organov, morate biti še bolj pazljivi in previdni, saj je dojemanje zvočnih signalov nevarnosti (kričanje, alarmi, ipd.) omejeno. Ustrezna zaščitna oprema zmanjšuje tveganje za izgubo sluha.

SL

- Namestite rokavice, odporne na rezanje, ki omogočajo maksimalno absorpcijo vibracij.
- Nosite odobreno zaščitno obleko. Nosite obleko, odporno na rezanje, in zaščitno čelado.
- Nosite odobreno zaščitno obleko. Najboljša obleka je jopič in hlače z oprsnikom.



POZOR

Večina nesreč s strojem se zgodi, ko veriga zadene upravljavca.

Obleka mora biti primerna in ne sme ovirati gibanja. Nosite oprijeto zaščitno delovno obleko. Ne nosite oblačil, šalov, kravat ali nakita, ki bi se lahko ujeli v stroj, krtačo ali karkoli drugega. Zberite dolge lase in jih zaščitite.

OPOMBA

Vaš prodajalec vam bo rad svetoval pri izbiri primerne zaščitne obleke.

4 PRAVILA UPORABE



POZOR

Pred uporabo obrezovalnika natančno preberite varnostne predpise.

Priporočila za začetnike

Preden se prvič soočite z delom s strojem, je priporočljivo se seznaniti z njim in najprimernejšimi delovnimi tehnikami, pri čemer poskušate stroj trdno držati in izvesti premike, ki jih zahteva delo.

4.1 DODATNE VARNOSTNE ZAHTEVE

1. Pozorno preberite te navodila.
2. Seznanite se s kontrolami in pravilno uporabo stroja.
3. Pazite, da se ne dotaknete nevarnih gibljivih delov, preden se stroj izklopi in se nevarni premikajoči se deli popolnoma ustavijo.
4. Nosite varnostna očala.
5. Nikoli ne dovolite, da stroj uporabljajo otroci ali osebe, ki niso seznanjene z navodili.
6. Nehajte uporabljati stroj, ko so v bližini ljudje, zlasti otroci ali živali.
7. Delajte le podnevi.
8. Pred uporabo stroja in po kakršnem koli trku preverite, ali ni znakov obrabe ali poškodb, in opravite potrebna popravila. Vsak dan preverite, ali vse varnostne in nevarnostne naprave delujejo.

9. Naprave nikoli ne uporabljajte s poškodovanimi ali manjkajočimi zaščitnimi elementi.
10. Nikoli ne uporabljajte nadomestnih delov ali dodatkov, ki jih proizvajalec ne ponuja ali priporoča.
11. Pred preverjanjem, čiščenjem ali delom na stroju in ko stroja ne uporabljate, odstranite baterijo iz ohišja.
12. Vedno se prepričajte, da so na prehodih za hladilni zrak vedno nezamašeni.
13. Po vsaki uporabi odstranite baterijo iz ohišja in preverite morebitne poškodbe.
14. Napravo shranjujte izvevn dosega otrok.
15. V primeru nesreče ali zloma takoj prenehajte z delom.
16. Ne uporabljajte stroja v slabem vremenu in zlasti v primeru strele.
17. Vedno odstranite baterijo, ko stroj predate drugi osebi.

5 SESTAVLJANJE



POZOR

Pri sestavljanju komponent bodite zelo pozorni, da ne bi ogrozili varnosti in učinkovitosti stroja; če ste v dvomu, se obrnite na pooblaščen servisni center.



POZOR

Odpakiranje in zaključek montaže je treba izvesti na ravni in trdni površini z dovolj prostora za ravnanje s strojem in embalažo, pri čemer je treba vedno uporabiti ustrezna orodja.

- Nepravilno vzdrževanje in odstranitev varnostnih naprav lahko povzroči resne nesreče.
- Pri čiščenju ne uporabljajte goriva (bencinske mešanice).
- Ne izvajajte postopkov ali popravil, ki ne spadajo med normalno vzdrževanje. Obrnite se na pooblaščen delavnice.

5.1 MONTAŽA MEČA IN VERIGE

- Odvijte matici (A) in demontirajte pokrov verige (B, sl. 3).
- Pripnite zaponko napenjalnika verige (D) vse do tuljave (E, sl. 4) z delovanjem na vijak napenjalnika verige (L, sl. 7).
- Vstavite meč (F) na stojne vijake (C, sl. 4).
- Namestite verigo (H, sl. 6) znotraj tuljave (E) in vodila meča. Bodite pozorni na smer vrtenja verige (I, sl. 5).
- Naslonite ščitnik verige tako, da ga držite pritisnjenega ob meč in privijte nastavitveni vijak (L), tako da napenjalna zaponka verige (D) vstopi v luknjo (G) meča (F, sl. 4). Matico (A, sl. 3) privijte na pokrov z rahlo prednapetostjo.
- Napnite verigo z vijakom za napenjanje verige (L, sl. 7).

- Trajno privijte pritrdilne matice ščitnika verige tako, da držite konico meča navzgor. 6. Veriga je pravilno nastavljena takrat, ko je dobro napeta in jo je z lahkoto mogoče premikati z roko (sl. 7).
- Veriga se prilagodi pravilni napetosti, ko jo lahko dvignete nekaj milimetrov tako, da jo povlečete navzgor (M, sl. 7).

**POZOR**

Med vsakodnevno uporabo stroja večkrat preverite napetost verige. Pri tem zmeraj uporabljajte zaščitne rokavice

**POZOR**

Izvedite hladno napenjanje verige, da se izognete zlomu verige. Pred nadaljnjo uporabo preverite "hladno napenjanje verige".

**POZOR**

Novo verigo je treba napenjati pogosteje kot tisto, ki se uporablja dlje časa.

5.2 MONTAŽA REZALNEGA ORODJA

OPOMBA

PRIPOROČENE KOMBINACIJE: priporočamo uporabo dodatkov s trimerji z ročajem Loop.

5.2.1 Zaporedje sestavljanja

1. Odvijte zatezne vijake (A, sl. 8) na poševnem navoru in jih odstranite iz prenosne cevi z relativno zaščito (D, sl. 8). Če imate na kotnem gonilu montirano rezilo, ga lahko pustite na njem.

**POZOR**

Z odstranitvijo poševnega navora iz cevi se lahko pogonska gred (B, sl. 9) odstrani; ponovno jo je treba vstaviti. Pogonska gred naj štrli iz cevi samo za L = 20 mm pribl. Če ta vrednost ni takšna, počasi obračajte gred in jo potiskajte v cev, dokler ni dosežena zaželeno vrednost.

2. Odstranite vijak (C, sl. 10) in odvijte vijake (D, sl. 10).
3. Vstavite cev (A, sl. 10) v luknjo za dodatno opremo in se prepričajte, da je pogonska gred pravilno vstavljena.
4. Pritrdite centrni vijak (C, sl. 10) in nato oba vijaka (D, sl. 10).

6 PRIPRAVA NA DELO

6.1 PREVERJANJE STROJA

Pred začetkom dela morate:

- preveriti, ali vse krmilne naprave delujejo pravilno;

- preveriti, ali so ročaji in zaščita stroja čisti in suhi, pravilno nameščeni in trdno pritrjeni na napravo;
- preveriti, ali rezalne naprave in zaščite niso poškodovane;
- preveriti, ali naprava ne kaže nobenih znakov obrabe ali poškodb zaradi izboklin ali drugih vzrokov in izvedete potrebna popravila;
- napolniti baterijo v skladu z metodami, navedenimi v priročniku za uporabo in vzdrževanje motorne enote.

6.2 OLJE ZA MAZANJE VERIGE



PREVIDNO

Orodje je dobavljeno brez mazalnega olja verige (sl. 12).

6.2.1 Samodejni sistem mazanja

Odstranite pokrovček za polnjenje olja in napolnite rezervoar (sl. 12). Ko stroj deluje, se olje verige samodejno izprazni.

OPOMBA

Dodajte olje verige, ko njegova raven pade na en centimeter od dna.

Pravilno mazanje verige med žaganjem zmanjša obrabo verige na stiku verige z mečem na minimum; poleg tega ji s tem zagotavlja daljšo življenjsko dobo. Vedno uporabljajte kakovostno olje (sl. 12).



POZOR

Prepovedana je uporaba rabljenega olja! Vedno uporabljajte biološko razgradljivo mazivo, specifično za meče in verige, z največjim spoštovanjem do narave, zdravja upravljavca in življenjske dobe komponent stroja.

6.2.2 Nastavitev pretoka olja (sl. 11)

Količina olja za mazanje verige se nastavi v tovarni. Prilagodite pretok glede na pogoje delovanja:

1. Odvijte pritrdilni vijak (1) za en obrat.
2. Obrnite nastavitveni vijak v smeri urinega kazalca, da zmanjšate količino, in v nasprotni smeri urinega kazalca, da povečate pretok (2).
3. Po nastavitvah privijte pritrdilni vijak (3).

Ročaja morata biti vedno suha in čista, brez sledov olja ali goriva.

7 METODE DELOVANJA IN DELOVNE TEHNIKE



POZOR

Za varnost sebe in drugih:

1. Aparata ne uporabljajte, ne da bi najprej natančno prebrali navodila. Seznanite se s kontrolami in pravilno uporabo stroja. Naučite se, kako ga hitro ustaviti.
2. Ne pozabite, da je operater ali uporabnik odgovoren za nezgode in incidente, ki se lahko pojavijo pri drugih ljudeh ali njihovem imetju.
3. Med delom nosite ustrezna oblačila. Vaš prodajalec vam lahko zagotovi informacije o varnostnih materialih, ki so najprimernejši za zagotavljanje varnosti pri delu.
4. Delajte samo podnevi ali z dobro umetno svetlobo.
5. Temeljito pregledjte celotno delovno območje in odstranite vse, kar bi lahko vrgli iz stroja (veje, železne žice, skrite kable, kamne itd.).
6. Bodite pozorni na možne štrleče materiale, ki jih je povzročila rezalna naprava.
7. Ustavite stroj in odstranite baterijo iz ohišja:
 - če stroj začne vibrirati nenormalno: v tem primeru takoj poiščite vzrok vibracij in opravite potrebne preglede pri pooblaščenem servisnem centru;
 - vsakič ko pustite napravo brez nadzora;
 - pred preverjanjem, čiščenjem ali delom na stroju;
 - po udarcu s tujim telesom. Pred ponovno uporabo aparata preverite, ali je poškodovan in ali so potrebna popravila;
 - ko aparata ne uporabljate.
8. Da bi se izognili nevarnosti požara, stroja ne puščajte pregretega med listi ali suho travo.



PREVIDNO

Vedno se spomnite, da je nepravilno uporabljen električni stroj lahko moteč za druge. Za spoštovanje drugih in okolja:

- Izogibajte se uporabi stroja v okoljih in časih, ki so lahko moteči.
- Natančno upoštevajte lokalna pravila za odlaganje odpadnih materialov po obrezovanju.
- Da bi se izognili nevarnosti požara, stroja ne puščajte pregretega med listi ali suho travo.
- Upoštevajte lokalna pravila za odstranjevanje obrabljenih delov ali katerega koli elementa z močnim vplivom na okolje.

7.1 DELOVANJE

Ko stroj deluje, vedno trdno primite sprednji ročaj z levo roko in zadnji ročaj z desno roko.

Optimalno ravnotežje je doseženo s strojem čim bližje telesu. Najmanj utrujajoč položaj je tisti s kotom na tla 60°. Delo poteka varno (upravljaivec ni pod območjem spusta veje) in teža stroja ni preveč neuravnotežena naprej.

Da bi olajšali padec odrezanih vej, je treba najprej odrezati spodnje veje. V primeru velikih vej (premer nad 10 cm) jih s tehniko razkladanja razrežite na več delov (max. dolžina 20 cm) in nikoli cele (sl. 13).

Izrežite z uporabo ročice za plin z največjo hitrostjo.

Veje narežite na majhne koščke. Pazite se padajočih delov in tistih, ki se lahko nenormalno odbijejo od tal.



POZOR

Nikoli ne delajte pod vejo, ki jo želite rezati; upoštevajte prostor za padec in morebitne nenormalne odskoke na tleh, ki se lahko pojavijo.

Prepričajte se, da ste v stabilnem in varnem položaju. Zavzemite pravilne delovne položaje.

Ne zadržujte se dlje časa v istem položaju; pogosto spreminjajte delovni položaj.

Ne uporabljajte lestev ali negotovih položajev, vzdržujte delovno območje čisto, da olajšate morebitno odstranitev.

Prepovedano je plezanje po jaških s strojem; dovoljeno je le na kabini s hidravličnim dvigovanjem.



POZOR

Upoštevajte največjo previdnost, če delate v bližini nadzemnih električnih vodov. Padajoče veje lahko povzročijo kratek stik. Nikoli ne pripeljite orodja na razdaljo 10 metrov od električnih vodov.

7.2 TEHNIKE DELOVANJA

7.2.1 Razbremenitveni rez (sl. 14)

Da bi se izognili lupljenju veje, prejetemu povratnega udarca ali blokiranju meča, naredite razbremenitveni rez na spodnji strani velikih vej (1). Nato izvedite razrez (2).

8 VZDRŽEVANJE



POZOR

- Med vzdrževalnimi posegi si vedno nadenite zaščitne rokavice.
- Ne opravljajte vzdrževalnih del, ko je motor vroč. Ustavite motor in pustite, da se ohladi. Opravite vzdrževanje z ugasnjenim motorjem in odklopljeno svečo.
- Nepravilno vzdrževanje, odstranjevanje ali spreminjanje varnostnih naprav in/ali uporaba neoriginalnih rezervnih delov lahko povzroči resne ali smrtne poškodbe upravljalca ali tretjih oseb.

**POZOR**

Za varnost sebe in drugih:

- **Po vsaki uporabi odstranite baterijo iz ohišja in preverite morebitne poškodbe.**
- **Pravilno vzdrževanje je ključnega pomena za ohranjanje prvotne učinkovitosti in varnosti stroja v daljšem časovnem obdobju.**
- **Matice in vijaki naj bodo tesni, da zagotovite, da je aparat vedno v varnem delovnem stanju.**
- **Aparata nikoli ne uporabljajte z obrabljenimi ali poškodovanimi deli. Poškodovane dele je treba zamenjati in nikoli popraviti.**
- **Uporabljajte samo originalne nadomestne dele. Neenakovredni nadomestni deli lahko poškodujejo napravo in škodujejo varnosti.**

8.1 OSTRENJE VERIGE

**POZOR**

Neupoštevanje navodil o ostrenju se bistveno poveča tveganje nasprotnega udarca.

Korak verige je 1/4" x 0.043".

Verigo naostrite z zaščitnimi rokavicami in okroglo pilico velikosti $\varnothing$ 4 mm (5/32").

Verigo vedno naostrite od notranje proti zunanji strani rezalnega roba (sl. 15). Po ostrenju morajo biti vsi rezalni členi enake širine in dolžine.

**POZOR**

Verigo je potrebno naostriti vsakokrat, kadar so odrezki tako majhni kot običajna žagovina.

Vsake 3-4 ostrenja preverite in po potrebi vložite omejevalnik globine z uporabo ravnih pilic in posebne šablone, ki je na voljo kot možnost, nato pa zaokrožite sprednji kot (sl. 16).

**POZOR**

Pravilna nastavitev omejevalnika globine je prav tako pomembna kot pravilno nabrušena veriga.

8.2 MEČ

Meče, ki imajo na koncu verižnik, je treba mazati z mastjo; za mazanje uporabljajte ustrezno mazalko.

Meč je treba obrniti na vsakih 8 ur dela, da se tako zagotovi enakomerno obrabljanje.

Poskrbite, da bosta žleb na meču in odprtina za mazanje čista s pomočjo strgalnika, ki ga lahko dobite kot dodatno opremo.

Preverite, ali so vodila na meču vzporedna; če je potrebno, odstranite srh ob straneh s ploščato pilo.

Obrnite meč in preverite, če so luknjice za mazanje čiste.



POZOR

Nikdar ne montirajte nove verige na obrabljen verižnik.

SL

8.3 OLJNI FILTER

Redno preverjajte stanje oljnega filtra. Za čiščenje filtra ga odstranite iz odprtine za polnjenje olja; v primeru prekomerne umazanije ga zamenjajte (sl. 17).

8.4 IZREDNO VZDRŽEVANJE

Ob koncu sezone je treba ob intenzivni uporabi vsaki dve leti ob normalni uporabi zagotoviti splošni pregled, ki ga je treba opraviti s specializiranim tehnikom servisne mreže.

Poiščite najbližji pooblaščen center za pomoč na: <https://www.myemak.com/int/filiali-e-distributori/distributori>.



POZOR

- **Vsa vzdrževalna dela, ki niso navedena v tem priročniku, mora izvesti pooblaščen servisni center. Za zagotovitev neprekinjenega in pravilnega delovanja naprave ne pozabite, da morate pri morebitni zamenjavi katerega od sestavnih delov uporabljati izključno ORIGINALNE NADOMESTNE DELE.**
- **Kakršne koli nepooblaščen spremembe in/ali uporaba neoriginalnih rezervnih delov lahko povzročijo resne ali smrtne poškodbe upravljavca ali tretjih oseb in so vzrok za takojšnjo izgubo garancije.**

OPOMBA

Za dodatne informacije o vzdrževanju motorja si oglejte knjižico o delovanju in vzdrževanju motorja, ki je priložena temu dokumentu.

8.5 TABELA VZDRŽEVANJA

Naslednji intervali vzdrževanja se nanašajo samo na običajne pogoje uporabe. Če je dnevna uporaba daljša od običajne ali v neugodnih pogojih rezanja, je treba priporočene intervale ustrezno skrajšati		Pred vsako uporabo	Tedensko	Enkrat mesečno	V primeru poškodb ali nepravilnega delovanja	Glede na potrebe
Celoten stroj	Preglejte (puščanje, razpoke in obrabljenost)	X				
	Očistite ob koncu vsakodnevnega dela	X				
Rezervoar za olje	Preglejte (puščanje, razpoke in obrabljenost)	X		X		
Mazanje verige	Preverite delovanje	X		X		
Veriga	Preglejte (poškodbe, ostrenje in obraba)	X		X		
	Preverite napetost	X		X		
	Ostrenje: preverite globino reza				X	
Meč	Preglejte: poškodbe in obrabljenost	X		X		
	Očistite utor in oljno cev	X				
	Obrnite, namažite verižnik in zgladite		X			
	Zamenjajte				X	
Verižnik	Preglejte: poškodbe in obrabljenost		X			(1)
Ustavitev verige	Preglejte: poškodbe in obrabljenost	X	X			X
	Zamenjajte				X	
Vsi dostopni vijaki in matice	Preglejte in pritegnite		X			

(1) Zamenjajte z vsako novo verigo

9 PREVAŽANJE



POZOR

Kadar prevažate stroj v vozilu, poskrbite, da bo pravilno in dobro pritrjen na vozilo z jermeni. Stroj je treba prevažati v vodoravnem položaju s praznim rezervoarjem, pri čemer je treba zagotoviti, da se ne kršijo veljavni predpisi o prevozu za takšne stroje.

SL



POZOR

Obrezovalnik nosite izklopljen in z nameščenim pokrovom palice (sl. 19).

10 SKLADIŠČENJE

Če stroja dlje časa ne nameravate uporabljati:

- V dobro prezračenem prostoru izpraznite in očistite rezervoarja goriva in olja.
- Gorivo in olje odstranite v skladu s predpisi in okolju prijazno.
- Stroj temeljito očistite in namažite kovinske dele.
- Odstranite, očistite in naoljite verigo ter meč z zaščitnim oljem.
- Stroj hranite v suhem prostoru, po možnosti zaščiten pred neposrednim stikom s tlemi in daleč od virov toplote ter s praznimi rezervoarji.
- Na koncu vsakega dela temeljito očistite stroj pred prahom in drobci, popravite ali zamenjajte okvarjene dele.
- Stroj shranjujte izven dosega otrok.



POZOR

V primeru prevoza ali shranjevanja stroja namestite zaščito (M, sl. 18).

11 VARSTVO OKOLJA

Varovanje okolja mora biti ustrezen in prednostni vidik uporabe stroja v korist dobrega sožitja z okoljem, v katerem živimo.

- Ne bodite moteči za sosede.
- Natančno upoštevajte lokalna pravila za odlaganje odpadnih materialov po obrezovanju.
- Skrbno upoštevajte lokalne predpise za odstranjevanje embalaže, olj, bencina, baterij, filtrov, poškodovanih delov ali katerega koli elementa z močnim vplivom na okolje. Teh odpadkov se ne sme odvreči, temveč jih je treba ločiti in prenesti v ustrezne zbirne centre, ki bodo materiale reciklirali.

11.1 RAZGRADNJA IN ODSTRANITEV

Ob izločitvi iz uporabe stroja ne zavržite v okolje, obrnite se na center za zbiranje odpadkov.

Večina materialov, uporabljenih za izdelavo stroja, se lahko reciklira; vse kovine (jeklo, aluminij, medenina) se lahko izroči običajnemu zbirnemu centru za kovine. Za informacije se obrnite na običajni center za zbiranje odpadkov v vašem območju. Odlaganje odpadnih delov odslužene naprave mora potekati na okolju prijazen način, brez onesnaževanja tal, zraka in vode.

Vsekakor je treba upoštevati lokalne predpise, ki veljajo na tem področju.

Ob razgradnji morate uničiti etiketo z znakom CE, skupaj s tem priročnikom.

12 TEHNIČNI PODATKI

Prostornina rezervoarja za olje	l	0,18
Št. zobnikov		8
Celotna dolžina stroja	cm	200
Teža brez meča in verige	kg	0,6

12.1 PRIPOROČENE KOMBINACIJE MEČEV IN VERIG

<i>Priporočene kombinacije mečev in verig</i>					
<i>Model</i>	<i>Korak in debelina verige</i>	<i>Dolžina meča</i>	<i>Tip meča</i>	<i>Tip verige</i>	<i>Dolžina reza</i>
EP 125	1/4" x 0,043"	12" (30 cm)	63090075R 63090074R	30629042 30629542	26 cm



POZOR

Tveganje za povratni udarec (kickback) je večje v primeru napačne kombinacije meča/verige! Uporabljajte izključno priporočene kombinacije meča/verige, upoštevajte navodila za ostrenje.

12.2 EMISIJE HRUPA IN VIBRACIJE

		Referenčni standardi	27-30 cc	36 cc
Zvočni tlak ⁽¹⁾	L_{pA} av - dB(A)	EN ISO 11680-1 EN 22868	96	95
Negotovost	dB(A)		2,1	2,1
Izmerjena raven zvočne moči	dB(A)	EN 22868	107,5	108,9
Negotovost	dB(A)		2,0	2,1
Zajamčena raven zvočne moči	L_{WA} - dB(A)	EN 22868	109	111
Raven vibracij ⁽¹⁾	m/s ²	EN ISO 11680-1 EN 22867	8.0 Sx 6.7 Dx	4.3 Sx 7.2 Dx
Negotovost	m/s ²	EN 12096	2,4	2,9

⁽¹⁾ Vrednost pri največji hitrosti 9500 vrt/min.



POZOR

Vrednosti emisij hrupa in vibracij med dejansko uporabo električnega stroja se lahko razlikujejo od vrednosti, deklariranih kot posledica načina uporabe stroja in zlasti dela, na katerem se dela.

Določiti je treba varnostne ukrepe za zaščito upravljavca na podlagi ocene izpostavljenosti v dejanskih pogojih uporabe (ob upoštevanju vseh delov obratovalnega cikla, kot so časi, ko je stroj izklopljen in ko je poleg časa sprožitve v prostem teku).

Če želite izbrati ustrezno zaščito za sluh, lahko na zahtevo prejmete analizo pasov v tretjinah oktave.

13 IZJAVA O SKLADNOSTI

Podpisani,

izjavlja s polno odgovornostjo, da stroj:

1. Vrsta:

2. Znamka: / Tip:

3. identifikacija serije:

je skladen z določbami Direktive /
Uredbe in nadaljnjimi spremembami ali
dopolnili:

je skladen z določbami naslednjih
usklajenih standardov:

Sestavljeno v:

Datum:

Tehnična dokumentacija se hrani v:

**EMAK spa via Fermi, 4 - 42011 Bagnolo in Piano (RE)
ITALY**

PALIČNI OBREZOVALNIK

EP 125

424 XXX 0001 – 424 XXX 9999

2006/42/ES – 2014/30/EU – 2000/14/EC – 2011/65/EU

**EN 11689 - 1:2021 - EN 55012:2007/A1:2009 -
EN ISO 14982:2009**

Bagnolo in Piano (RE) Italy - via Fermi, 4

30/04/2023

Sedež uprave. - Tehnično vodstvo

  **Emak**[®]
Luigi Bartoli - C.E.O.

14 GARANCIJSKI LIST

Ta stroj je bil zasnovan in izdelan po najodobnejših proizvodnih postopkih. Izdelovalec nudi garancijo za svoje izdelke za čas 24 mesecev od nakupa za zasebno ali uporabo v prostem času. Za profesionalno uporabo garancija velja le za 12 mesecev.

Splošni garancijski pogoji

SL

1. Garancija se pripozna od datuma nakupa. Proizvajalec prek mreže za prodajo in tehnično pomoč brezplačno zamenja okvarjene dele zaradi materiala, predelave in proizvodnje. Garancija ne prikrajša kupca za zakonske pravice, ki jih določa civilni zakonik proti posledicam napak, ki jih povzroči prodana stvar.
2. Tehnično osebje bo glede na svoje organizacijske možnosti posredovalo v najkrajšem možnem času.
3. **Pri uveljavljanju garancijskega zahtevka je treba pooblaščenemu osebju predložiti pravilno izpolnjen garancijski list s pečatom prodajalca, kateremu je treba priložiti še račun ali blagajniški odrezek, ki potrjuje datum nakupa.**
4. Garancija ni veljavna v naslednjih primerih:
 - Očitno pomanjkanje vzdrževalnih posegov,
 - Nepravilna uporaba izdelka ali nedovoljeni posegi,
 - Uporaba neprimernih maziv ali goriv,
 - Uporaba neoriginalnih nadomestnih delov ali dodatne opreme,
 - Posegi, opravljeni s strani nepooblaščenih oseb.
5. Proizvajalec iz garancije izključuje potrošni material in dele, ki so podvrženi normalni obrabi.
6. Garancija ne velja za posege za izpopolnjevanje in izboljševanje proizvoda.
7. Garancija ne velja za nastavitve stroja in posegov vzdrževanja, ki morajo biti izvršeni v času garancije.
8. Morebitno povzročeno škodo med transportom je potrebno takoj prijaviti prevozniku, sicer se veljavnost garancije prekine.
9. Za motorje drugih blagovnih znamk (Briggs & Stratton, Tecumseh, Kawasaki, Honda itd.), nameščene na naših strojih, velja garancija, ki jo podelijo proizvajalci motorjev.
10. Garancija ne krije morebitno povzročenih škod, direktne ali indirektno, osebam ali stvarim zaradi okvare, ki je nastala zaradi dalj časa trajajoče neuporabe stroja.

MODEL

SERIJSKA ŠT.

KUPEC

Ne pošiljajte! Priložite le ob morebitnem uveljavljanju garancijskega zahtevka.

DATUM

POOBLAŠČENI PRODAJALEC



15 ODPRAVLJANJE TEŽAV

POZOR

- Stroj vedno zaustavite in odklopite vžigalno svečko, preden izvedete vse korektivne preskuse, priporočene v spodnji tabeli, razen v primerih, ko je delovanje stroja izrecno potrebno.
- Ko preverite vse možne vzroke in če motnja ni odpravljena, se obrnite na pooblaščen servisni center. V kolikor naletite na problem, ki v tabeli ni naveden, se obrnite na pooblaščen servisni center.

SL

TEŽAVA	MOŽNI VZROKI	REŠITEV
Meč in veriga se med delovanjem segrevata in se kadita	Rezervoar olja verige je prazen	Rezervoar za olje je treba napolniti vsakič, ko se rezervoar za gorivo ponovno napolni.
	Veriga je preveč napeta	Napenjanje verige; Glejte navodila v poglavju 5.1 <i>Montaža meča in verige</i> .
	Nepravilno delovanje mazalnega sistema	Zaženite s polnimi vrtljaji 15-30 sekund. Ustavite in preverite, ali olje kaplja s konice meča. Če je olje prisotno, je vzrok nepravilnosti lahko popuščena veriga in poškodovan meč. Če olja ni, se obrnite na pooblaščen servisno službo.
Stroj se zažene in deluje, vendar se veriga ne vrti.  POZOR Nikoli se ne dotikajte verige, ko stroj deluje.	Veriga je preveč napeta	Napenjanje verige; Glejte navodila v poglavju 5.1 <i>Montaža meča in verige</i> .
	Nepravilna sestava meča in verige.	Glejte navodila v poglavju 5.1 <i>Montaža meča in verige</i> .
	Poškodovana veriga in/ali meč	Glejte navodila v poglavju 5.1 <i>Montaža meča in verige</i> .
	Poškodovana sklopka in/ali verižnik	Zamenjajte, če je potrebno; obrnite se na pooblaščen servisno službo.

